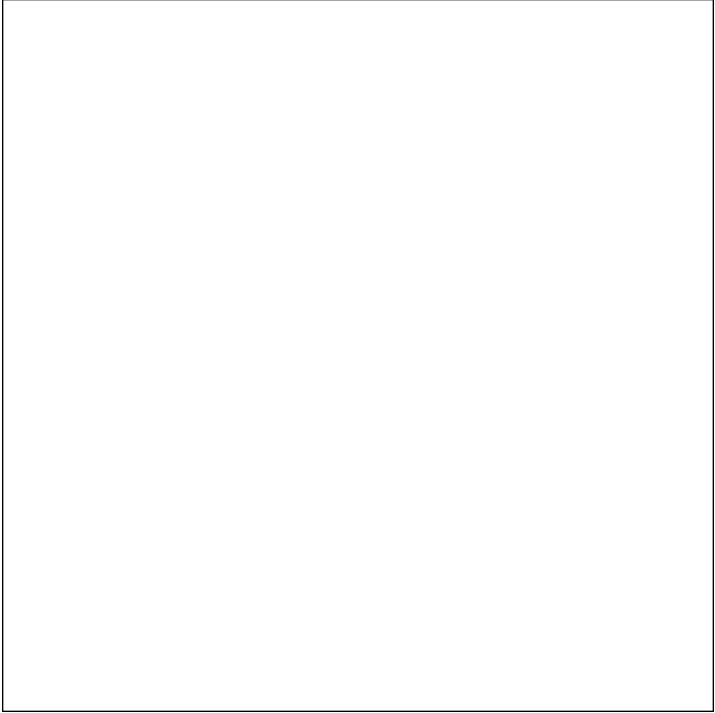




(imageless edition)

Michael Oguttu ✎
Vusi Malindi 🗣️
Asma Afreen 📖
Bengali / English 🗣️
Level 2 📖



Zama is great!

যামা মরো!



Storybooks Canada

storybookscanada.ca

যামা মরো! / Zama is great!

Written by: Michael Oguttu

Illustrated by: Vusi Malindi

Translated by: (bn) Asma Afreen

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons

[Attribution 3.0 International license.](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0)

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>



আমার ছোট ভাই দেরি করে ঘুমায়। আমি ভোরে উঠি
কারণ আমি মহান!

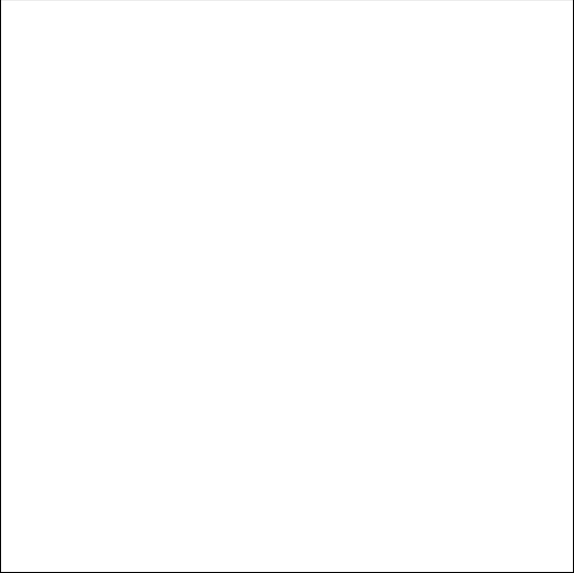
...

My little brother sleeps very late. I wake early,
because I am great!

I am the one who lets in the sun.

...

আমিই যে যে সূর্যকে বরণ করি।





“তুমি আমার শুকতারা,” মা বলে।

...

“You’re my morning star,” says Ma.



আমি প্রতিদিন এই ভাল কাজগুলো করি। কিন্তু যে কাজটি করতে আমি সব থেকে বেশি পছন্দ করি তা হল খেলা এবং খেলা!

...

I do all these good things every day. But the thing I like most, is to play and play!



আমি নিজে গোসল করি, আমার কারও সাহায্যের
প্রয়োজন নেই।

...

I wash myself, I don't need any help.



আমি ক্লাসে সব কিছুতে ভালো করার আশা করি।

...

In class I do my best in every way.



আমি ঠাণ্ডা পানি আর নীল সাবানের বাজে গন্ধের সাথে
মানিয়ে নিতে পারি।

...

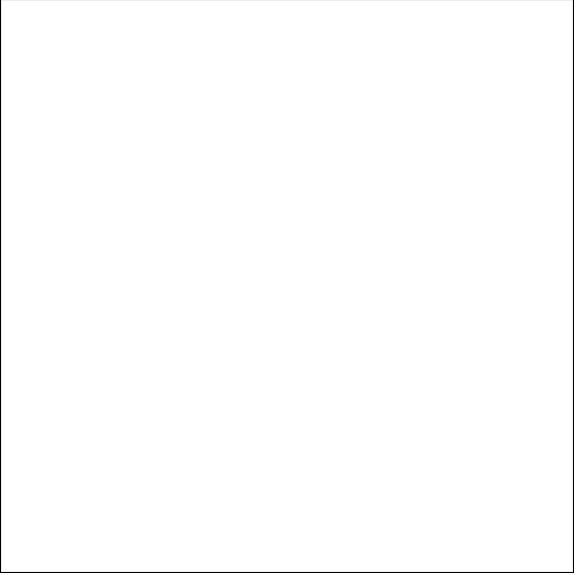
I can cope with cold water and blue smelly
soap.



এবং আমি খেয়াল রাখি যেন আমার ছোট ভাই স্কুলের সব
খবর জানে।

...

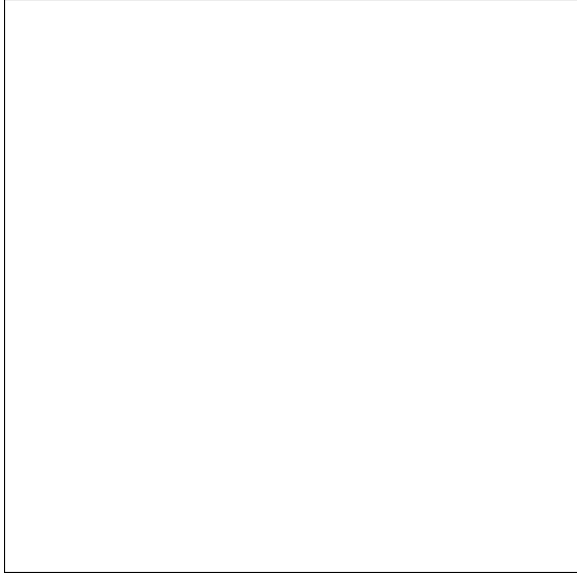
And I make sure little brother knows all the
school news.



ମା ଆମାଙ୍କ ସମ୍ମତ କରନ୍ତୁ, "ଦୁଇଟି ଚୁଲି ଥିଲା।"
ଆମି କୁହୁଛନ୍ତି, "କଥାଟି ନା, ଆମି କୁଲି ନା।"

...

Ma reminds, "Don't forget teeth." I reply,
"Never, not me!"



ଆମି ଆମାଙ୍କ ସମ୍ମତ କରନ୍ତୁ ଏବଂ ଆମାଙ୍କ ଚୁଲି ଥିଲେ
ବାଧିତେ ପାରି।

...

I can close my buttons and buckle my shoes.



গোসলের পর, আমি দাদা এবং ফুফুকে শুভেচ্ছা জানাই
আর তাদের জন্য একটি ভালো দিনের কামনা করি।

...

After washing, I greet Grandpa and Auntie, and
wish them a good day.



তারপর আমি নিজে নিজে জামা পরি, “আমি এখন বড়
হয়েছি মা,” আমি বলি।

...

Then I dress myself, “I’m big now Ma,” I say.